

## Et wurn dej ejsten Ssäjten van dej Leywagger Chronik dörchekört:

Es wurden die ersten Seitender Leiberger Chronik „auf Platt“ durchgesprochen:

### Chronik - Ssäjte 3:

Detmold, denn 31. Oktober 1966

Dej Innenminister vam Lanne Nordrhejn-Westfalen hirt met Urkunde vam 17. Oktober 1966 up Chrunt vam § 11 Abs. 3 van de Chemäjndeordnung för dat Land Nordrhejn-Westfalen vam 28. Oktober 1952 (GS. NW. S. 167, SGV. NW. 2020) chenehmiget, dat dej Chemäjnde Leywach, Landkrejs Börn, dat nostohend afchedruckete un beschriewene Wappen un ein Wappen met düssem Ssiegel führen dröff.



#### Wappenbeschräujung:

Dör ejne ssölverne (wette) chebogene Brögge out Stäjnquadern met drej Bogen (Durchläasse) van raut un blo chedellt; urwen ejn no rechts urpener ssölvener (wetter) Halfmond töschker ejner choldenen (chirlen) Ähre rechts un ejnem choldenen (chirlen) Ejkenblaat lenks, ungen twej schmale ssölvene (wette) Wellenbalken.

## Chronik - Ssäjte 4:

### Gröjsswore!

Dej Chronik van usser Chemejnde Leywach, dej nou van ollen Inwunnern in Baukform erwurwen wärn kann, bechännt im Johre 1837 up Chehejt van Künnech Friedrich Wilhelm III.

Sej wur fast jömmer vam jeweiligen Bürgermester cheschriewen un vermerrelt us dat Dauen un Wirken in usser Hejmatchemejnde.

Bessundere Ereichnisse, dat Währ, dej Kornprejs, Färn, Chlöck un Unchlöck wurn fastechehallen.

Grauter Dank chebüht Herr Anton Köhler out Bochum, ejn Sunn usser Chemejnde, dej et verstoon hirt dej alle Schreft te liersen un in ursprönkliker Form dem Lierser van vandaage verstöndlik te maaken.

Düsse Chronik sall villen Inwunnern dat Durpbewusstseen verdejpen un ejne churre Lektüre för stelle Stunnen sseen.

Leywach, im Dezember 1990

Dören  
Bürgermester

Hesse  
Ortshejmatpfleger

Menne  
Staddirektor

## Chronik - Ssäjte 5:

### Vörwore

Dej vörleggende Chronik van dej Chemejnde Lejwach bechennt im Johre 1837 met den Uptejknungen vam Ortsbeamten Rörig un enget met den jöhrliken Berechten vam jetzegen Orstsvörstoher Fritz Dören, dej touchlejk Bürgermester van dej Chrautchemejnde „Stadt Wönnenbirch“ is.

Outlöser för dej Führung ejner Chemejndechronik was sejner Tejt ejne Verordnung van dej Künlichlich Preussischen Rechierung vam 12. Dezember 1817, dej in Lejwach noh bürokratischen Hemmnissen ejs no 20 Johren erfulgen kunn.

Dej ejste Chronist hirt anhand ssejner privaten Notizen „geschahene Mirkwürdichkejten noh hunderten verflurtenen Johren“ – ssou wejt möchlich - wär upplierwen loten.

In ejner Spanne van twej Johrhundertn tejet düse ejn Spejgelbild vam dürplicken Lierwen.

Houtnoh wet van tejtliken, för dej Chemejnde verantwortliken Mannern ejn Ürwerblick ürwer dej Menschken beweggende Surgen un Angste ömme dat Braut an jedem Daach, ömme dej Outwirkungen van Naturchewalten, wie Dörre un Nierte un Faller-vawüstende Möuse – un Schneckenplogen, vermerrelt, dotou dat Lejd in den Famellegen dör Krejch, Unfalle un Epidemien.

Net mant dej Schattensejten vam Lierwen send den Chronisten dej Erinnerung wert, sonnern auck frohe Faste un Feerlekkejte, dals kirklek, dals weltlek, den dürpleken Chemejschafts-Senn erlirwen loten.

Bej dem Ürwerdreen van den ungerschejdleksten Handschräften in ejne lirsbare Furm, wur Wert up orginalchetreue Werchawe vam Sprokstil wie auck dej Schrejfweyse chelacht, domedat dem Lirser ejn wennech dej Hauch vam 19. Johrhunnert drefft.

Mej hirt dej Ürwerdrähung van dej Chronik Spass maket, wat ick als Tejken mejner Verbunnenhejt tou Hejmat mejner Ellern empfenge.

Anton Köhler, Bochum

## weiter geht's auf Seite 19 – oben:

§18

Einescherung der Dorfschaft Leiberg

1726 den 6ten Mey brach in Leiberg durch Blitzstrahl Feuer aus, die Flamme griff so mechtig um sich, das nach 3 Stunden das ganze Ort bis auf 3 Heuser eingeeschert wahr.

### Inäschkerung van Lejwach

Siefen-tajn-hunnert-ssassen-twentech, den sassten May

was in Lejwach dör ejnen Bletzschlach För outbrurken.

Dej Flammen chengen ssou machtech ömme,

dat noo drej Stunnen dat chanze Durp

bes upp drej Höjser in Aschke lagen.

§19

Einescherung der Stadt Wünnenberg

1725 den 2ten December brannte beinae die ganse Stadt Wünnenberg ab, sehr viele Wünnenberger hatten sich mit ihrem geretteten Vermögen nach Leiberg begeben und wurde nun 1726 den 6ten Mey Ihnen hier wieder durch die Flamme entrissen.

Inäschkerung van Wönnenbirch

Siefen-tajn-hunnert-fejwen-twentech, den twedden Dezember

brannte bejnohe dej chanze Stadt Wönnenbirch aff,

chanz ville Wönnenbirger

han sick met ihrm cheretteten Hab-un-Chutt noo Lejwach bechiwwen

wat irnen in siefen-tajn-hunnert-sassen-twentech am sassten Maj

dör dej Flammen wehr nummen wur.

Die Ursache des fathalen Abbrennens der Ortschaften wahr, weil die Heuser zu nae an einander gebaut wahren, weshalb auch von der Behörde verordnet wurde, das mehrere mit Ihrem Bau abweigen mußten, wodurch unter Leiberg und unter Wünnenberg entstanden sein sollen.

Dej Chrund vam Affbrannen der Ortschaften was,  
weil dej Höjser te dechte bejnander bugget wörn,  
worömmme van dej Behörde vaordnet wur,  
dat mahrere met ihrn Bau wejken muchten,  
wodör Unger-Lejwach un -Wönnenbirch entstunnen ssen sullen.

Am jährlichen Gedächtnistage dieser Feuersbrunst /:den 6ten Mey :/ hält ein zeitlicher Vicar ein Hochamt, pro avertendo incendio und empfängt dafür aus der Gemeindegasse jährlich 15 Silbergr.

Am jährlichen Gedächtnis-Tag von dieser Feuersbrunst

/:den 6ten Mai :/

hält ein zeitlicher Vicar eine Hasmesse „pro avertendo incendio“

und kriegt dafür jährlich fünfzehn Silber-Groschen

aus der Gemeindegasse.

Latein: pro avertendo incendio

Deutsch: zur Brandverhütung